



LIMEX d.o.o.
Vukovarska 77a
HR-31540 Donji Miholjac, Croatia
Tel. 00 385 (0) 31 634 100
Fax. 00 385 (0) 31 634 111



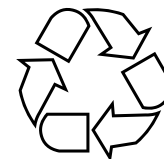
Instruc iuni de utilizare pentru

BETONIER

125 LS/LP

165 LS/LP

190 LS/LP












CE

STIMATE CLIENT,



V mul umim c a- i comp rat o betonier de la firma noastr . Construc ia betonierei noastre respectă normele stricte europene.

INSTRUC IUNI DE UTILIZARE

| | | | |
|--|---|--|--|
|  |  | ATEN IE! Citi i acest manual de utilizare înainte de a începe s folosi i betoniera. | |
|  |  | ATEN IE! Înainte de a deschide cutia, scoate i betoniera din priz . Nu pune i betoniera în func iune decât dup ce capacul cutiei motorului este montat pe cutie cu ajutorul uruburilor prev zute în acest scop. | |
|  |  | ATEN IE! Înainte de a efectua lucr ri de între inere sau repara ii, scoate i betoniera din priz . | |
|  |  |  | ATEN IE! Nu lubrifia i niciodat ro ile din ate de angrenare. |


V rug m s respecta i aceste instruc iuni pentru

a putea men ine betoniera în stare bun de func ionare timp de mai mul i ani.

| | | |
|--|---|---|
|  |  | Înainte de a pune în func iune betoniera, citi i cu aten ie instruc iunile privind utilizarea acesteia. Asigura i- v c a i în eles bine toate instruc iunile! |
|--|---|---|

UTILIZAREA BETONIEREI

Betoniera a fost fabricat pentru prepararea betonului i a mortarului atât pentru o utilizare personal , cât i pentru o utilizare profesional .

| | |
|--|---|
|  | STOP! Este interzis s utiliza i betoniera în alt fel decât cele descrise în acest MANUAL DE UTILIZARE. Este interzis s folosi i betoniera pentru a amesteca substan e inflamabile sau explozive sau ingrediente destinate uzului alimentar. |
|--|---|

- TREBUIE S PRECIZ M -

UTILIZATORUL ESTE SINGURUL RESPONSABIL PENTRU TOATE CONSECIN ELE I DAUNELE CAUZATE DE NERESPECTAREA ACESTUI MANUAL DE UTILIZARE A BETONIEREI I PENTRU UTILIZ RILE INTERZISE!!!

RESTRIC II

Chiar i la utilizarea în scopurile men ionate, utilizarea corespunz toare i proiectarea betonierei, exist un anumit risc atunci când se folose te betoniera.


- Pericolul unei pene de curent datorat cablurilor de alimentare necorespunz toare.

- Defec iuni care pot duce la înc rcarea electric a anumitor p ri ale betonierei sau a întregii betoniere.


- Pericolul reprezentat de toate piesele rotative ale motorului i cuvei. În special, dac ap r toarea contactului dintre roata din at de angrenare a motorului i roata din at de angrenare a cuvei este îndep rtat sau deteriorat inten ionat sau nu.

Pericolele men ionate mai sus pot fi reduse la minim dac utilizatorul respect „INSTRUC IUNILE DE FOLOSIRE”, „M SURILE DE SIGURAN ” i „UTILIZAREA BETONIEREI”.



| | |
|--|--------------------------|
|  | M SURI DE SIGURAN |
|--|--------------------------|

| | |
|--|--|
|  | ACORDA I ATEN IE INSTRUC IUNILOR URM TOARE. O LECTUR ATENT I RESPECTAREA ACESTOR M SURI VOR ASIGURA ÎNDEPLINIREA TUTUROR CONDI ILOR NECESARE PENTRU SIGURAN A DUMNEAVOASTR IA ALTORA. |
|--|--|

Respecta i instruc iunile i m surile de siguran în SPA IUL DE LUCRU al betonierei.

| | |
|--|--|
|  | Atunci când lucra i cu ciment sau aditivi, asigura i- v c nu exist praf excesiv. Purta i echipamente de protec ie (haine, m nu i, ochelari i masc de protec ie împotriva prafului) atunci când umple i i când goli i cuva betonierei. |
|--|--|



Nu a eza i betoniera decât pe suprafe e de lucru orizontale i plate. Spa iul de lucru din jurul betonierei trebuie s fie curat pentru a evita c derea utilizatorului sau a altor persoane pe betonier . Este necesar s se asigura o iluminare corespunz toare a spa iului de lucru din jurul betonierei. Interzice i accesul în spa iul de lucru al altor persoane. Copii sub 16 ani nu sunt autoriza i s utilizeze betoniera. Betoniera nu poate fi utilizat decât în conformitate cu func iile descrise în sec iunea UTILIZAREA BETONIEREI. Nu modifica i betoniera sau piesele betonierei. Piesele defecte sau deteriorate trebuie s fie înlocuite cu piese originale. Betoniera nu poate fi utilizat decât dac toate ap r toarele de protec ie mecanice i electrice sunt intacte. Toate avertismentele de pericol i m surile de siguran care se g sesc pe betonier trebuie s fie bine vizibile i intacte.



| | | |
|---|---|---|
|  |  | Este interzis s atingi i cu MÂNA cuva în rota ie sau s introduci unelte în aceasta. |
|---|---|---|

PIESE ÎN ROTA IE!


| | |
|---|---|
|  | Nu umple i i nu goli i cuva atunci când aceasta este în rota ie (motorul este pornit). Respecta i sensul de rota ie al cuvei. VEZI INDICATORUL de pe cuv ! |
|---|---|

Betoniera nu este destinat transportului pe ose sau remorc rii. Ea este destinat transportului în vehicul sau în remorc . Ea nu poate fi deplasat pe antier decât manual.

| | | |
|---|---|---|
|  |  | ATEN IE PERICOL! ASIGURA I- V C A I SCOS TECHERUL DIN PRIZ ÎN CAZ DE: - deplasare i transport, - cur are, între inere i repara ii, - înainte de a deschide cutia motorului. |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|--|
|  |  | AVERTISMENT! Clasa de protec ie II nu este men inut decât dac se folosesc numai materiale originale la repara ii i dac distan ele de izolare r mân neschimbate. |
|---|---|--|

Datorit modului ei de izolare betoniera poate fi conectat direct la o priz obi nuit . Nu este necesar o priz distinct pentru utilizarea pe antier. O priz obi nuit (230 V) protejat cu o siguran de 10 A este suficient . Betoniera nu poate fi utilizat decât dac cutia motorului i elementele sale au fost montate conform indica iilor din acest manual. Clasa de protec ie nu este men inut decât dac se folosesc piese originale la repara ii i dac distan ele de izolare r mân neschimbate.

| | |
|---|---|
|  | SIGURAN A ELECTRIC PERICOL DE MOARTE ÎN CAZUL NERESPECT RII ACESTOR M SURII! |
|---|---|

Cablul de alimentare trebuie s fie conform cu norma IEC 245-4 1980 (DIN 57 282) i s poarte men iunea H 07 RN-F sau s fie un model echivalent. Diametrul firelor electrice trebuie s fie de cel pu în 2 x 1,5 mm². Acest diametru este suficient pentru un cablu de alimentare de o lungime mai mic de 25 m. Pentru cablurile mai lungi de 25 m, diametrul trebuie s fie de cel pu în 2 x 2,5 mm². Cablurile trebuie s fie protejate împotriva deterior rilor mecanice i s fie complet etan e la stropirea cu ap . Cablul trebuie s fie verificat înainte de orice utilizare i s îndeplineasc cele dou condi ii de mai sus. Nu folosi i niciodat un cablu de alimentare deteriorat sau necorespunz tor în nici o circumstan . La a ezarea cablului de alimentare asigura i- v c acesta nu este presat sau îndoit. Asigura i- v c nu exist nici un corp str în sau impuriti pe tec r pentru a evita un scurt-circuit. Nu folosi i racorduri electrice improvizate. Nu deconecta i niciodat dispozitivele de siguran i nu le opri i niciodat . Numai un electrician calificat, care trebuie s respecte reglement rile în vigoare, este autorizat s efectueze repara iile tuturor racordurilor electrice. Numai produc torul sau un tehnician calificat pot efectua repara ii ale pieselor electrice.

PORNIREA



CITI ÎN TOATE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

INSTALAREA BETONIEREI

Pentru montarea betonierei, consultați instrucțiunile de montare. Așezați betoniera pe o suprafață solidă, plană și orizontală. În caz de pericol de alunecare al betonierei din cauza unei suprafețe în pantă, betoniera riscă să se răstoarne. Verificați stabilitatea betonierei. La pornirea betonierei, asigurăți-vă că cuva betonierei nu se poate goli accidental.

PORNIREA ȘI OPRIREA BETONIEREI NU UITA !!!

Serviziile de siguranță prevăzute în menționate sunt respectate și toate piesele au fost montate corect. Să citiți și să vă asigurați că înțeleg bine și că ați memorat măsurile de siguranță. Întreruptorul de pornire/oprire al betonierei se găsește pe aceeași cutie cu priză. El este instalat pe cutia care conține motorul electric. Întreruptorul este protejat împotriva stropirii cu apă. În caz de pană de curent, motorul betonierei se oprește automat. Apăsând din nou întreruptorul pentru a porni din nou betoniera.

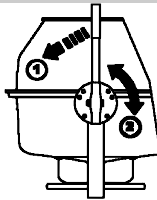
PROTECȚIA MOTORULUI

În caz de supraîncălzire a motorului, se produce o supraîncălzire a motorului. Înainte de a-l porni din nou cu ajutorul întreruptorului este necesară așteptarea motorului să se răcească.

UTILIZAREA BETONIEREI

PREPARAREA BETONULUI ȘI A MORTARULUI

Pentru a prepara beton sau mortar, cuva de amestecare trebuie să fie blocată într-o anumită poziție. Numai poziția corespunzătoare a betonierei asigură rezultate optime ale amestecului și buna funcționare a betonierei.



ESTE INTERZISĂ PORNIREA
BETONIEREI ATUNCI CÂND
CUVA ESTE PLIN !

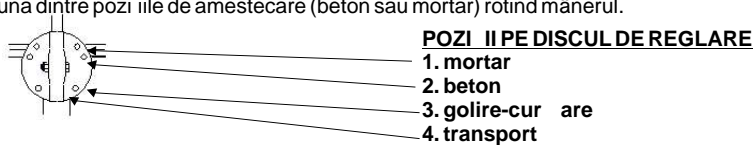


ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE VERIFICAȚI DACĂ CUVA ESTE PLIN SAU GOALĂ. DACĂ ESTE NECESAR GOLIȚI CUVA. ROTIȚI CUVA ÎN POZIȚIA DE GOLIRE, ÎN APOI APĂSAȚI ÎNTRERUPȚORUL PENTRU A PORNII ROTIREA CUVEI.



ÎN TIMPUL ROTIRII, ÎNȚEBINE MÂNERUL DE ROTIRE..

1. Trageți mânerul de rotire pentru a debloca cuva în poziție verticală.
2. Alegeți una dintre pozițiile de amestecare (beton sau mortar) rotind mânerul.



POZIȚIILE DE REGLARE

1. mortar
2. beton
3. golire-cur are
4. transport



RESTRICȚII COMPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ

Procedura de fabricație a betonului sau a mortarului

1. Turnați apă în materialul de bază (pietri, nisip).
 2. Adăugați agentul de legare (ciment, var).
 3. Repetați etapele 1 și 2 până la obținerea cantității dorite.
 4. Amestecați materialele până când se obține o masă omogenă.
- Consultați un constructor profesionist pentru a verifica cantitățile exacte de material de bază, de agent de legare și de apă care sunt necesare pentru obținerea unui amestec de calitate.



GOLIREA CUVEI DE AMESTECARE ÎNȚEBINE MÂNERUL DE ROTIRE ÎN TIMPUL ROTIRII

1. Deblocați mecanismul de rotire trăgând mânerul în direcția dumneavoastră.
2. Rotiți ușor cuva trăgând de mâner.
3. Blocați cuva în poziția de golire astfel încât amestecul să nu curgă prea brusc.
4. Repetați procedura de golire.

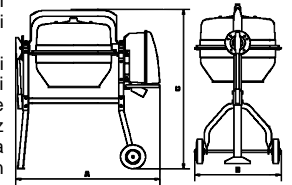
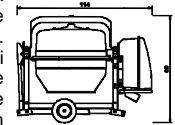
TRANSPORT



Scoateți betoniera din priză înainte de a o transporta.

DEPOZITAREA

Trebuie să respectați acest manual de utilizare pentru a prelungi durata de viață a betonierei și pentru a asigura o bună utilizare în viitor. După curățare trebuie obligatoriu să așezați cuva betonierei în poziția 4 (vezi instrucțiunile de transport). Depozitați betoniera într-un loc uscat și aerisit. Dacă nu intenționați să folosiți betoniera în perioada imediat următoare, trebuie să slăbiți cureaua de transmisie (cureaua motorului). Pentru a slăbi cureaua, slăbiți uruburile de racordare care mențin cadrul betonierei și ridică ușor cutia motorului cu circa 2 cm în sus. Procedând astfel veți prelungi durata de viață a betonierei. În timpul slăbirii curelei fiți atenți ca aceasta să nu cadă din cauza unei ridicări excesive a cutiei motorului în sus. Procedura de strângere a curelei este procedura inversă. Trebuie să slăbiți uruburile de racordare care mențin cutia motorului. Apăsând mai tare împingeți cutia motorului în jos. Strângeți uruburile. Asigurați-vă că cuva se rotește ușor în mai greu. Aceasta înseamnă că cureaua este destul de strânsă. Dacă cuva se rotește ușor, acest lucru înseamnă că cureaua a căzut de pe roata de transmisie. În acest caz trebuie să demontați capacul cutiei și puneți la loc cureaua. Asigurați-vă că cureaua este așezată corect pe axul motorului electric. În caz contrar, cureaua va cădea din nou de pe roata de transmisie și va fi deteriorată. Acest lucru va duce la o diminuare considerabilă a duratei de viață a curelei, este posibil să se rupă. (Vezi măsurile de siguranță în timpul deschiderii cutiei, în legenda simbolurilor).



CURĂȚAREA

AVERTISMENTE COMPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ



Scoateți techerul din priză înainte de orice operațiuni de curățare!



Este interzis să procedați la curățare, mai ales cu apă, atunci când capacul cutiei motorului nu este montat corect.

Opriți betoniera apăsând întreruptorul, scoateți techerul din priză atunci când trebuie să vă folosiți mâinile sau o unealtă pentru a curăța betoniera. Nu porniți betoniera în timpul curățării. Nu expuneți cutia motorului (motorul) la un jet direct de apă. Acest lucru se aplică și pentru orificiile de admisie și de evacuare a aerului pentru răcirea motorului.

CURĂȚAREA

Cu ajutorul mânerului de rotire, așezați cuva betonierei în poziția 3. Curățarea este obligatorie după fiecare utilizare. Pentru a curăța interiorul cuvei, utilizați o spatulă și o perie metalică și clătiți cu un jet de apă. Eliminați imediat resturile de beton sau de mortar de pe roțile din ate de angrenare.

ÎNTREREA

Betoniera este conceput i fabricat astfel încât s nu necesite m suri speciale de între inere. **NU LUBRIFIA I NICIODAT RO ILE DIN ATE DE ANGREARE!!!** Trebuie s respecta i INSTRUC IUNILE privind controlul func ion rii betonierei care sunt date în cadrul INSTRUC IUNILOR privind m surile de siguran i de func ionare, de utilizare i de depozitare. Asigura i-v c cuva betonierei se învârte încet. Verifica i dac uruburile sunt bine strânse.

REPARA II



Scoate i întotdeauna techerul din priza electric înainte de a efectua orice repara ie!

Opri i betoniera i scoate i-o din priz . Nu porni i niciodat betoniera în timpul repara iilor. În caz c este necesar s demonta i sau s deconecta i dispozitive de protec ie, acestea trebuie s fie montate la loc i repuse în func iune dup terminarea lucr rilor. Repara iile pieselor electrice nu pot fi efectuate decât de un depanator calificat. Nu folosi i decât piese de schimb originale.

DEFECTIUNI

| Problema | Cauze posibile | Remedierea |
|---|---|---|
| Motorul nu func ioneaz . | Absen a curentului. Cablurile de alimentare sunt defecte. Termostatul nu este conectat. Motorul este supraînc rcat. Orificiile de ventila ie sunt acoperite sau reduse considerabil. Corp str in în conducta de aer sau deformare mecanic a conductei. | Verifica i siguran a. Verifica i cablul (electrician). L sa i motorul s se r ceasc . Verifica i conductele de aer (înfundate sau deformate). |
| Motorul func ioneaz (se aude) dar cuva nu se rote te. | Roata de angrenare este blocat . Cureaua nu este destul de strâns . Cureaua este rupt . Acul elastic de pe roata de angrenare mic este rupt. Acul elastic de pe roata de transmisie este rupt. Condensatorul este defect. | Opri i betoniera. Scoate i betoniera din priz . Strânge i roata de transmisie. Verifica i acul de pe roata de angrenare mic . Înlocui i -l dac este necesar. Scoate i capacul cutiei motorului. Verifica i cureaua i acul ro ii de transmisie. Înlocui i -le dac este necesar. Dac cuva nu se rote te nici acum, chema i un depanator (condensator defect). |

PIESE DE SCHIMB

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. 1 Cuvă | 10. 1 Cadrul beto nierei |
| 2. 1 Roată de angrenare mică | 11. 1 Suport cu picior |
| 3. 2 Suport motor 6003 (2RSR) | 12. 1 Suport pentru roți |
| 4. 1 Motor electric | 13. 2 Roată |
| 5. 1 Cutia motorului electric | 14. 2 Suport cuvă 6003 (2RSR) |
| 6. 1 Roată de transmisie | 15. 1 Structura mânerului |
| 7. 1 Curea | 16. 1 Arc |
| 8. 2 Ac Ø 6x40 | 17. 1 Mâner din plastic 25 cm |
| 9. 1 Cadrul cuvei | |

INFORMATII TEHNICE

| | | | |
|------------------------|--|----------------|----------------|
| Motor | P1=700W S6 25% 230V/50Hz/3.1A 2180 min -1 * P1=700W S6 25% 230V/50Hz/3.2A 2720 min -1 ** P1=850W S6 25% 230V/50Hz/3.5A 2740 min -1 | | |
| Tip | 125LS/LP | *165LS/LP | **190LS/LP |
| Clasă de protec ie | II | II | II |
| Tip de protec ie | IP44 | IP44 | IP44 |
| Volum | 125L ±5% | 160L ±5% | 175L ±5% |
| Volum util | 100L | 132L | 152L |
| Rotatii cuva | 32 min-1 | 31 min-1 | 30 min-1 |
| Nivel de zgomot (LPA) | 70 dB(A) | 70 dB(A) | 70 dB(A) |
| Greutate aprox. | 53,5kg | 63,5kg/58,5kg | 68,5kg/61,5kg |
| Dimensiuni AxBxC (cm) | 114x72x134 | 122x79x135,5 | 122x79x143,5 |
| Articol nr. | 106001/106002 | 106011/106012 | 106016/106017 |
| Certificat | RWTUW GS 01121 | RWTUW GS 03023 | RWTUW GS 03024 |